



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2
 Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
 Web: www.ottawachinesecatholic.org



2015年1月份堂區通訊

Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang
 stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan
 peter@fan.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com
 曾煥華 Adison Tsang adisonsang@gmail.com
 莫淑蘭 Suk Lan Mok slmokslmok@gmail.com
 黃庭光 Bosco T.K. Wong wongbosco27@hotmail.com
 陳淑薇 Magdalene Chan magchan@rogers.com
 陳瑞朝 David Chan davidchan2233@gmail.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

(粵語, 國語, 英語)
 星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時
 Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票抬頭:

Please make all cheques payable to:
 "Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2015.01.11
主受洗節慶日
 Baptism of the Lord

你是我的愛子, 我因你而喜悅。
 谷 1:11

You are my beloved Son; with you I am
 well pleased.
 Mark 1:11



2015.01.18
常年期第二主日
 2nd Sunday in Ordinary Time

他向他們說: 「你們來看看罷!」
 若 1:39

He said to them, "Come, and you will
 see."
 John 1:39



2015.01.25
常年期第三主日
 3rd Sunday in Ordinary Time

他們便立刻拋下網, 跟隨了他。
 谷 1:18

Then they abandoned their nets and
 followed him.
 Mark 1:18

教宗方濟各一月份的祈禱意向 Pope Francis Prayer of Intention for January

Universal 總意向: Peace 為和平

That those from diverse religious traditions and all people of good will may work together for peace.

願不同宗教信仰，傳統及善心的人士共同為促進和平努力。

For Evangelization 福傳意向: Consecrated Life 為奉獻生活

That those dedicated to consecrated life, religious men and women may rediscover the joy of following Christ and strive to serve the poor with zeal.

願男、女修道者能體驗跟隨基督的喜悅，並熱心為貧者服務。

PASTOR'S MESSAGE: January 2015

/ Fr. Stephen Liang

Sunday, January 18, 2015: 2nd Sunday in Ordinary Time

In today's Gospel, the first disciples are invited to look, to see what is before them, to realize who is in their midst. Jesus invites the first disciples - and us - to "come and see" beyond our own safe little worlds and to realize the good things that we have shut out of our lives, to break out of the cycle of emptiness that impoverishes our spirits and hearts. We need to get beyond our own Jerusalems and Bethsaldas to realize the good and holy within the Nazareths of others that we dismiss and diminish. The same invitation is extended to us, the disciples of Jesus in this time and place. Jesus calls us to "come and see": to realize the presence of God in the goodness and generosity around us; and to follow him: to focus our attention on the needs of others rather than our own wants, to find purpose in bringing joy into the lives of others rather than in the pursuit of the things the world deems as important. Christ promises us, if we seek it, God's grace enabling us to open our eyes and hearts to behold the life and love of God in our midst. Jesus calls us to open our hearts and minds enough to realize God's presence in the most surprising moments and unexpected places. Emmanuel - "God is with us" in the miracles and messes of every day.

福音中，初期的宗徒被邀請識別眼前所見是誰？其實，耶穌也邀請我們跳出自己的安全網去認清所排除的生命中美好的一面，及打破那侵蝕了我們心靈的循環空虛感。我們亦需要超越自我去發掘及欣賞別人的優點與聖潔之處。耶穌召叫我們從周圍的美善去感受主的臨在；並跟隨祂：不只顧及自己的所需而專注關心別人的需要，不只追求世間認許重要的事物，卻透過帶給別人喜樂而捉摸到生命的意義。如果我們願意尋求，基督允許主賜恩寵，令我們打開心智在最驚訝的時刻和未預料的地方領略主的愛與臨在。Emmanuel - 在每天所遭遇的奇事與凌亂干擾中，主都與我們同在。

為響應環保及節省印刷開支，堂區由九月份開始用電郵發放每月的通訊。教友如欲索閱印製的堂區通訊，可向堂區辦事處聯絡。

To be environmentally friendly and to minimize our printing cost, our parish will start to distribute the monthly parish bulletin electronically effective this September. Parishioners wishing to get the hard copy bulletin should approach the Parish Office.

所有聖事禮儀的諮詢，特別是殯葬，結婚或嬰孩洗禮等禮儀，首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時，自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.

堂區現推出 "奉獻彌撒咭" 給教友選擇以 "奉獻彌撒" 方式向亡者家人或親友致悼念 / 為亡者靈魂安息祈禱 / 感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變，教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒，(每台奉獻彌撒收費 \$15.00)，而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。



<https://www.facebook.com/pages/Sheng-Shen-Catholic-Parish/501505729860726>



朝拜聖體
HOLY HOUR

二零一五年一月 January 2015
01月17日(星期六) 下午一時三十分
January 17, 2015 (Saturday) 1:30PM

我们每一个人都有自己相信的人和事物。信仰是其中最大的，因为它关乎我们的得救。但这个最大的信仰事实上在我们的生命中并不一定是我们真实相信的。有时候信仰可能更多的是我们父辈人的信仰，也可能只是在教堂里的信仰或者嘴里的信仰。于生活中，因为我们的不信，我们所表现出来的并不是真正的信仰。

面对我们圣神堂每主日只有 90 人进堂的现状，我们相信天主可以在三年之后让教堂里每主日有 500 人吗？很多人是不信的，因为按着现在我们的正常发展来看，我们做不到。但是我们要思考的是，信仰所带给我们的全都是正常发展来的吗？

在出谷纪中记载梅瑟带领以民出离埃及，为人而言，法老王不可能允许以民就这样走了，并且还是带着很多财物而去。但通过天主所显的十大奇迹，以民真的离开了埃及。其实，以民出离埃及本身就是一个奇迹，如果天主没有给以民显这十大奇迹，出离埃及本身的奇迹性便更大，因为真的没有人能做到。同样，亚巴郎离家到未知之地的行动也让人感到不可理喻。在消息传递极慢，且遍地猛兽与盗匪的上古时代，不是因为灾祸与经商的原因到未知的地方，基本上和找死差不多，但偏偏亚巴郎很理所当然地做了。他们两个人为什么这么做？信仰的坚持与对天主许诺的期待。

我们的信仰中让我们为之向往的一部分就是天堂的美好。如果我们相信一个我们从来都没有看见过、没有触摸过的并且在很多人看来是虚无的天堂——事实上它确实存在——那么，相信我们教堂可以三年后有 500 人每主日进教堂要比相信天堂更容易，也显得更理所当然，因为我们可以藉着我们的努力让它成为现实。亚巴郎的后代等了几千年才等到了基督，以民在旷野四十年才到了福地，为我们而言，在相信的同时，我们也需要耐心等待天主所显奇迹的实现。

这里有一个小故事，我愿与大家分享。

在一个小岛上，住着人类的各种情感：幸福、悲伤、富有、虚无、知识和爱。一天，情感们听说小岛要沉没了，因此他们纷纷建造小船并很快离开了。爱是唯一留下来的，因为他对小岛上的一切都很眷恋。但在小岛有沉没的迹象时，爱不得不请求别人的帮助。

富有驾着一艘大船从爱身边经过，爱说：“富有，你能带我离开这里吗？”富有答说：“不行啊，我的船上载满了金银财宝，实在找不出安置你的地方。”虚荣坐着漂亮的小船从爱身边驶过，爱问：“虚荣，你能帮帮我吗？”虚荣说：“不行，你全身湿透，上来会弄脏我的船的。”悲伤的船来到了，爱问：“悲伤，你能带我走吗？”“哦，爱啊，我实在太难过了，不想别人来烦我。”幸福高声唱着歌经过爱的身边，他太开心了，根本没听见爱的呼唤。在小岛快要沉没时，一个声音喊道：“来，爱，我带你走。”这是一位老人家。爱高兴极了，上了他的船，甚至忘了问老人是谁。当他们来到另外一个岛上后，老人离开了。爱这才意识到他不知道帮助他的是谁。

于是，爱找到知识，问他说：“您知道是谁帮助了我吗？”知识说：“是时间。”“时间？”爱问：“时间为什么帮我呢？”知识睿智地微笑道：“因为只有时间了解爱的价值。”

这个故事总是让我联系到若望宗徒所说的“**天主是爱**”，而我们对天主和信仰的进一步了解所需要的就是时间，也可以说是等待。正如正义与爱长存于世间，天主也从来不会让期待他救援的人空手而回。

当我来到这个渥太华之后，我很愿意和各位弟兄姐妹一起等待天主给我们许诺的实现。在天主那里，在信仰之中，没有什么事情是不可能的，即使我们要求的是奇迹，也没有什么不可能。我们所要做的，就是相信，然后等待。

我期待，我们的教堂成为奇迹之地。



慶祝聖誕節 Xmas Celebration



12月20日下午堂區舉行了將臨期朝拜聖體與團體及個人修和禮儀。個人修和禮儀分別由梁神父與池神父以英語，廣東話及普通話進行。



12月14日感恩祭後百多人共聚禮堂歡渡「邁進六十年懷舊聖誕樂」的 Retro Xmas Fun Party! 司儀及節目策劃人都穿上六十年代懷舊服裝帶領大家品嚐 buffet 午餐及欣賞精彩歌唱舞蹈。

很高興 MIC 的修女 Sr. Celia Chua 及 Sr. Nicole 特別從滿地可前來參予。大會向她們及堂區各神父與執事致送聖誕禮物後，更舉行了彩券售賣及抽獎。最後由有歌唱天份的參予者以 karaoke 歌唱盡興而歸！



聖誕前夕感恩祭 Run by Youth



聖誕日感恩祭由梁神父主持。之後，廿多位教友與范執事及池神父等前往四海一佳酒樓午餐慶祝聖誕，可惜梁神父因疲倦未有同往。



池神父為堂區主持了由青少年安排的聖誕前夕感恩祭。我們很開心有廿多名青少年齊來參予。池神父在感恩祭開始時特別邀請所有青少年到祭台前向他們表示歡迎，希望他們為堂區的未來發展出一分努力及有所貢獻，並派遣了楊中正及 Shobe Lung 為讀經員。

在講道時池神父亦提及聖誕的意義帶給我們迎接救主降生的喜樂與盼望，讓我們體會天主是愛，並呼籲教友把這份喜樂與主愛多與人分享，以行動表現對人的愛與關懷。堂區亦很多謝各青少年積極準備感恩祭的禮儀如聖詠頌唱及讀經等。之後大家在禮拜分享了 potluck 晚餐，池神父更藉這機會與眾青少年詳談及思考未來計劃。



Youth Ministry – Some Developments

The Youth Ministry develops naturally into two sections – the Pre-University and the University groups.

Our Community is blessed with the regular presence of a group of about 5 to 10 young people of pre-university age. They meet regularly in Children Liturgy, singing and other activities. Some of them have graduated into the university level. They continue to help in this group to provide the link with the more senior young adults who have moved to university. This pre-university group will take up the responsibility of co-ordinating the liturgy of Ash Wednesday. This year, they served in the music, reading and altar ministries for the Christmas Eve Mass as well. Through participating in the EV Concert of Friends of Jesus Passover (FJOP) under Fr. Yan Bo Tak (Fr. Giampietro) from Hong Kong, some members of this pre-university group have committed themselves to greater efforts in evangelization, especially those projects planned by FOJP from 2015 onward.

At the same time, Fr. Chi has initiated a project to re-connect with former active members of our Youth Ministry. He has reached out to them individually. This aims at re-establishing the link between our community and young adults who served in our community in the last few years. We pray that with the support of their families and the community in general we would be able to re-vitalize the involvement of young people in our community.

通過池神父和一群熱心的教友努力推動，我們團體盼望深化年青人的參與。不但讓在學的青朋友多主導聖堂的禮儀和活動，更重新接觸已畢業的青年人，讓他們投入我們堂區的工作。請各教友多鼓勵子女提供意見及參與。
/ Peter Fan

慶祝陳偉明師傅八秩榮壽晚宴



2015年1月2日陳偉明兄弟的子女為他八秩榮壽設宴滕王閣大酒樓慶祝。陳師傅的親友，堂區內的神職人員與眾兄弟姊妹及他的太極徒弟都出席分享他的高興日子，並拍照留念。開席前，首先由梁神父祝福陳師傅，同時贈交由加拿大首相 Stephen Harper，渥太華市長 Jim Watson，梵諦岡教宗，渥太華主教與梁神父的祝賀証書，給陳師傅一個驚喜。是晚大家除了品嚐豐盛美味的酒席外，更有各親友，他的一群寶貝孫兒及他的太極徒弟載歌載舞獻唱祝壽，氣氛熱鬧非常。

渥太華食物銀行

堂區於十一月中旬開始連續六個主日為「渥太華食物銀行」收集了兩箱罐頭，乾貨食品及 \$100.00 的捐獻。非常感謝各位教友的慷慨捐助。

The HOLIDAYS FOOD DRIVE EVENT for the Ottawa Food Bank has been completed. Our Parish has collected 2 boxes of canned food, non-perishable goods, and also monetary donations of \$100.00. Thank you parishioners for their support and generous contributions.



派遣禮



十二月廿一日主日感恩祭中，梁神父派遣了王芬芬 (Louisa Wong) 姊妹為送聖體員，協助家訪送聖體給堂區的長者。

December Prayer Meeting 十二月份祈禱會

祈禱會首先跟從教宗方濟各十教宗方濟各十二月份的祈禱意向為所有孤獨的人祈禱，願他們能體驗到天主的親近和他人的支持，及願青年修士和會士能有明智及成熟的良師益友而禱告。之後，分享了將臨期的意義及所需準備。

1. 一段等待，企盼救主降生成人續世的時期，做好反省，醒寤及悔改，以迎接及與基督相遇。
2. 重溫將臨期花環 4 枝個別顏色（紫色與粉紅色）的代表性。
3. 分享一些反省默想的提示（生活有否遠離了天主 / 有沒有被物質侵蝕 / 有沒有被自私自利蒙蔽 / 有否寬恕體諒別人 / 有否常懷感恩之心 / 有否愛主愛人? ...）
4. 聖誕的訊息是天主愛人，祂要我們透過寬恕，安慰，善心，尊重關懷老弱貧乏的人，與人分享這份主的愛。

5. Key to Fulfilling Life

Do a little more than you are paid to do,
Give a little more than you have to,
Try a little harder than you want to,
Aim a little higher than you think possible.



截至 2014 年 12 月 31 日，培聖基金共籌得 \$9,665.11，而特別維修計劃則籌得 \$15,649.37。

As at 31 December, 2014, donation for Vocation Development Fund amounted to \$9,665.11, while donation for Special Project for Renovation was \$15,649.37.



聖神天主堂
Sheng Shen (Holy Spirit) Parish
Community founded in 1955
1187 Michael St
Ottawa, ON K1J 7I2
613-747-2080
www.ottawachineseatholic.org

喜氣洋洋 迎新春
CHINESE NEW YEAR CELEBRATION

日期 | DATE

二零一五年二月十五日 (星期日) February 15, 2015 (Sunday)

時間 | TIME

上午十一時三十分感恩祭由主教親臨主持
十二時三十分感恩祭後舉行聚餐聯歡會
11:30 a.m. Mass | 12:30 p.m. Celebration

地點 | PLACE

聖神天主堂 Sheng Shen (Holy Spirit) Parish, 1187 Michael Street

票價 | FEE

成人十二圓 | 小童六圓 (五至十歲) \$12 per adult | \$6 per kid (5 to 10 years)
(二月九日後成人十五圓 \$15 per adult after Feb 9)

聯絡 | CONTACT

Linda Au, Chor-Yee Chan, Cecilia Chow (613-747-2080)

太極班

108 式吳家太極拳 (方拳)

導師 陳偉明老師

地點 聖神天主堂地庫禮堂

時間 逢星期二早上 10:00 -11:30a.m.
逢星期六早上 10:00 --11:30a.m.
逢星期日早上 10:00 --11:30a.m.

收費 陳偉明老師

報名 陳偉明老師
致電 (613) 841-782

普通話班

Starting on January 15

導師 楊憂國導師

地點 聖神天主堂神父宿舍房間 R101

時間 逢星期四早上 10:00 --11:30a.m.

收費 堂區成員每月 \$20.00

報名 蔡蕾 / 楊憂國
(ease4.0123@gmail.com)

Chair Yoga classes

從這個「椅子瑜伽班」開始，改善你的健康：它加深身體柔韌性；幫助個人改善和保持健康的身體和心靈。你的學習，包括站立，坐著，和平衡。椅子瑜伽幫助改善許多健康狀況：包括但不限於：高血壓，焦慮症，抑鬱症，慢性疲勞綜合徵，關節炎，脊髓彎曲，（習慣性駝背），骨質疏鬆症，手腕管綜合症，和慢性疼痛。主佑安康！

Start your healthy path from this "Chair Yoga" class : It's great practice for everyone, it deepens your physical flexibility & strengthens body awareness. Your learning includes standing, seated, and balancing postures. Chair yoga has helped people to improve symptoms of many health issues including but not limiting: hypertension (high blood pressure), anxiety, depression, chronic fatigue syndrome, arthritis, sclerosis, Osteoporosis, carpal tunnel syndrome, clinical depression, and chronic pain. God bless!

Date 日期	9 January to 13 March 2015 (10 weeks on every Fridays) 2015 年 1 月 9 日至 3 月 13 日 (共 10 個星期逢星期五)
Time 時間	6:00 - 7:15 p.m.
Place 地點	Sheng Shen Catholic Church Rm. H101 at basement 1187 Michael Street, Gloucester, ON K1J 7T2
Fee 費用	\$80 for 10 weeks or \$10 each drop-in participation \$80 (10 週) 或 每次 \$10
Instructor 導師	Linda Au (Certified Yoga Instructor)
Registration 報名	vaiin06@gmail.com (註：少過 5 名學員不開班) Note: Class will not be run with less than 5 participants

福安福園

未雨綢繆，添安又添福

全新中式墓園「安福園」現已落成。
「安福園」特色：

- 新落成大量室內及室外骨灰龕位供選擇
- 傳統土葬福地、面湖向東、風水特佳
- 設計富有中國色彩，景色秀麗怡人
- 業權永享，無需繳付管理費，一勞永逸
- 交通方便，位於Prince of Wales與Woodroffe Ave. 南端交界，離市中心約20分鐘

一站式方便

一站式「殯儀接待中心」現已開放，方便家人在本墓園舉行殯儀及接待親友。本墓園同一地點提供殯儀、傳統土葬、火化及骨灰龕位等一站式即時或預置服務，方便無比。

祖先也移民

我們已移居到一個環境優美，生活安定的加國社會。這時我們有否想到在他方已故的先人或親屬呢？我們提供多種室內及室外骨灰龕位，供選擇，豐儉隨意……

 Capital Funeral Home & Cemetery

by Arbor Memorial

3700 Prince of Wales Drive, Nepean
613-692-3588 • www.capitalmemorial.ca

Arbor Memorial Inc.



即日妥善籌劃！
免費諮詢服務，
請致電：24小時華語熱線
613-276-3289
與 Gable Fung 馮基堡聯絡

團體消息 Announcement

1. 團體成立60週年慶典籌備委員會定於2015年1月11日感恩祭後舉行。歡迎齊來參予策劃。
2. 渥太華教區今年的民俗彌撒定於1月25日(星期日)下午2時30分在主教總堂舉行。請參予教友穿著民俗服裝出席。
3. 加東青年營籌委定於2月7日下午到訪堂區，希望接觸我們的青少年簡介2015年的加東青年營計劃。

Preparing Your Resume – Free Presentation 如何編寫履歷表 -- 免費講座

There will be a free information session on 'Preparing Your Resume' on **Sunday, February 22nd, 1:30-3PM** in the basement of Sheng Shen Chinese Catholic Parish (1187 Michael Street).

This session will be offered by **Gayle Chiykowski**, an Ottawa-based professional resume writer with many years of experience as a recruiter for the federal government. She invites job seekers, or anyone interested in creating or updating their resume, to attend the presentation where she will share her advice and provide tips on how to create strong, effective resumes that attract the attention of potential employers.

Please note that this session is **not** restricted to church members and that anyone who might benefit from it is welcome to attend. To register, or to obtain additional information, please **contact Ms. Chiykowski** directly at **gchiykowski@rogers.com**.

日期	2015年2月22日(星期日)
時間	1:30 --3:00 p.m.
地點	聖神天主堂地庫 1187 Michael Street
主講者	Ms. Gayle Chiykowski Chiykowski 女士是渥太華富有經驗的專業履歷作者、多年來為加拿大聯邦政府聘請職員。她樂於與尋覓工作者、和希望從新撰寫或更新履歷表者分享及引導他們如何有技巧表達及編列有效的履歷，以吸引僱主的注意與僱用。
註冊及查詢	電郵 gchiykowski@rogers.com

靈修講座：約伯書 Fr. Vogel's Workshops on Job a continuous reflection on Wisdom Literature

Nature 內容	Fr. Vogels would explore the nature, format and messages of the book of 'Job' in the Old Testament and reflect with us the implication on our thinking and life. Fr. Vogel's 將論及約伯書的題材及信息、並探討這些信息對我們思想及人生的意義。
Dates 日期	Friday, February 20 (2月20日星期五) : 5:30 - 7 p.m. Saturday, February 21 (2月21日星期六) : 2:30-4p.m.
Participation 參與	Participants may join all two workshops or any one of the two at \$10 per workshop. 每講座每位十元。可參加一個或二個講座。
Registration 註冊	By e-mail 電郵 : reg.sshsp@gmail.com, OR in person with Richard Chan 或與 Marianna Gee 接洽

牧靈議會 Pastoral Council

陳瑞朝 David Chan (Coordinator)	davidchan2233@gmail.com
Bosco Kung	boscokung@yahoo.ca
楊建華 Yang Jian Hua	yanghjh@hotmail.com
Richard Chan	chanric@gmail.com
Dorothy Chan	613-747-2276
方良炎 James Fong (財務委員會代表)	jifong@rogers.com
曾煥華 Adison Tsang (當然委員)	613-769-6238
黃英 Huang Ying (當然委員)	yinghuangcanada@yahoo.ca
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com
Li Dan (秘書 Secretary)	lidancanada@gmail.com

財務委員會 Finance Council

鄧鉅振 Thomas Tang (Project Manager)	thomas_tang@rogers.com
方良炎 James Fong (Co-ordinator)	jifong@rogers.com
陳麗珠 Linda Chan	lindachanng@hotmail.com
Celine Ma	jiccc90@hotmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com
Jimmy Ha	jimmyha@rogers.com
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com

Trustees

羅靜如 Angelina Lo	angelina.cy.lo@gmail.com
曾煥華 Adison Tsang	613-769-6238
陳瑞朝 David Chan	davidchan2233@gmail.com
莫淑蘭 Suk Lan Mok	slmoksmok@gmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com

常設委員會 Standing Commissions

禮儀 Liturgy

Rexan Wong (Coordinator)	rexanw@hotmail.com
Bosco Kung (Altar Servers)	boscokung@yahoo.ca
陳瑞朝 David Chan (Lectors)	davidchan2233@gmail.com
May Nung (Youth Liturgy)	maynung@yahoo.ca
Joyce Wong (Eucharistic Ministers)	wongbosco27@hotmail.com
Teresa Szeto (Sacristy)	frederick.szeto@gmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching (Sacristy)	613-240-0109
John Nung (Choir A)	jnungconsulting@yahoo.com
Sunny Chan (Choir B)	sunny123chan@gmail.com
李美玲 Mei Ling Li	meilingli63@hotmail.com
Fred Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Janet Sham	edward.sham@gmail.com
黃曉 Wei Huang	teresaweih@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

Fr. Stephen Liang (Coordinator)	stliang@rogers.com
Deacon Peter Fan	peter@fan.com
John Nung	jnungconsulting@yahoo.com
Bill Chan	billcpchan@hotmail.com
吳祈 Eric Wu	wuqeric@yahoo.ca
張彥潔 Agnes Zhang	agneszhangbj@hotmail.com
Irene Chang	fongkitchang@yahoo.ca
Meiling Li	meilingli@halpenny.com
Rosa Au Yeung	rosacsk@hotmail.com
楊建華 Yang Jian Hua	yanghjh@hotmail.com
Dicky Wong	itr217@gmail.com

團體生活 Community Life

Linda Au (Coordinator)	vaiin06@gmail.com
陳楚儀 Chor Yee Chan	chanscdavid@yahoo.com
陳淑芬 Cecilia Chan	cecechow@gmail.com
Rosa Au Yeung	rosacsk@hotmail.com
張貴鳳 Jessica Chan	jesscheung_2000@yahoo.com
Anita Cheung	anstcheung@yahoo.ca
黃振方 James Wong	613-823-6510
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
David Xia	davidxiabj@yahoo.ca
Jennifer Yeung	pyeung@sympatico.ca
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
Seng Lee Foo	sengleefoo@yahoo.ca
Richard Chan	chanric@gmail.com
林德榮 Lam Tak Wong	twlam@primus.ca
楊曼國 / 黎蕾	ease4.0123@gmail.com
黎潔儀	yi20040322@Tom.com

關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)	angelina.cy.lo@gmail.com
Gloria Kung	lau.gloria@hotmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
Raymond Au	raysl_au@hotmail.com
Meiling Li & Francis Lau	meilingli@halpenny.com
Joyce Wong	wongbosco27@hotmail.com
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
李溫麗妮	613-228-1292
Louisa Wong 王芬芬	maryemmanuelwong@yahoo.ca
Dorothy Chan	613-747-2276
Therese Yuen	therese.yuen.01@gmail.com
Christina Fan	christina@fan.com
Teresa Szeto	frederick.szeto@gmail.com
陳偉明 Peter Chan	613-841-7828



Hong Kong Style
Chinese Restaurant



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5 (613) 563-2422

www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed



Pure Power Juice Bar

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa
613-244-7383

兄弟餐廳 Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial 太上皇大酒樓 高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房 Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語、粵語、英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

廣告位招租 Your Advertizement Here

HollisWealth.

Adison Tsang
Insurance Advisor

103-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-424-2338

HollisWealth Insurance Agency Ltd. adison.tsang@holliswealth.com